



Πιστοποιητικό Υγείας/ ВΕΤΕΡΙΝΑΡНО-ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ/ Health Certificate

Για αλιευτικά προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, για αποστολή στην Π.Γ.Δ.Μ./
 За производи од риба наменети за исхрана на луѓе, за увоз во F.Y.R.O.M./
 For fishery products intended for human consumption, for dispatch to F.Y.R.O.M.

Χώρα/ Земја/ Country		Κτηνιατρικό Πιστοποιητικό προς Π.Γ.Δ.Μ./ Ветеринарно Здравствен Сертификат за F.Y.R.O.M./ Veterinary Certificate to F.Y.R.O.M				
Μέρος I: Στοιχεία της παρτίδας που αποστέλλεται/ Дел I: Детали за испратената партија Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Αποστολέας/ Испраќач/ Consignor Όνομα/ Име/ Name Διεύθυνση/ Адреса/ Address Τ.Κ./ Postal code/ Поштенски број Τηλέφωνο/ Τел./ Tel.			I.2. Αριθμός πιστοποιητικού/ Референтен број на сертификатот/ Certificate reference number		I.2.a
	I.5. Παραλήπτης/ Примач/ Consignee Όνομα/ Име/ Name Διεύθυνση/ Адреса/ Address Τ.Κ./ Поштенски број/ Postal code Τηλέφωνο/ Τел./ Tel.			I.6.		
	I.7. Χώρα προέλευσης/ Земја на потекло/ Country of origin GREECE					
	I.11. Τόπος προέλευσης/ Место на потекло/ Place of origin Όνομα/ Име/ Name Διεύθυνση/ Адреса/ Address			I.10. Αριθμός έγκρισης/ Број на одобрение/ Approval number		I.12.
	I.13. Τόπος φόρτωσης/ Место на натовар/ Place of loading			I.14. Ημερομηνία αναχώρησης/ Дата на поаѓање/ Date of departure		
	I.15. Μέσα μεταφοράς/ Средства за транспорт/ Means of transport Αεροπλάνο/ Авион/ Airplane <input type="checkbox"/> Πλοίο/ Брод/ Ship <input type="checkbox"/> Τρένο/ Железнички вагон/ Railway wagon <input type="checkbox"/> Οδικό όχημα/ Средство за патен сообраќај/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Άλλο/ Other/ Другο <input type="checkbox"/>			I.16. Σημείο εισόδου στην Π.Γ.Δ.Μ./ Влезен ВИМ на ГΠ во F.Y.R.O.M./ Entry VIP in F.Y.R.O.M.		I.17.
	I.18. Περιγραφή εμπορεύματος/ Οпис на стоката/ Description of commodity			I.19. Κωδικός ΣΟ/ Код на стоката (ΧС код)/ Commodity code (HS code)		
	I.21. Θερμοκρασία προϊόντος/ Температура на производот/ Temperature of the product			I.20. Ποσότητα/ Количество/ Quantity		I.22. Αριθμός κιβωτίων/ Број на пакувања/ Number of packages
	I.23. Αριθμός εμπορευματοκιβωτίου-Αριθμός σφραγίδας/ Идентификација на конτεјнерο/ Број на пломба/ Identification of container/Seal number			I.24. Είδος συσκευασίας/ Вид на пакување/ Type of packaging		
	I.25. Εμπορεύματα πιστοποιημένα για ανθρώπινη κατανάλωση/ Πρακτικε се наменети за Исхрана на луѓе/ Commodities certified for human consumption <input type="checkbox"/>					
I.26. I.27. Για εισαγωγή ή είσοδο στην Π.Γ.Δ.Μ./ За увоз или влез во F.Y.R.O.M./ For import or admission into F.Y.R.O.M. <input type="checkbox"/>						
I.28. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων/ Идентификација на стоките/ Identification of the commodities						
Είδη (Επιστημονική ονομασία)/ Видови (Научно име)/ Species (Scientific name)		Είδος εμπορεύματος/ Природа на стоката/ Nature of commodity	Είδος επεξεργασίας/ Тип на обработка/ Treatment type	Αριθμός έγκρισης εγκατάστασης/ Οδοбрен број на објектот/ Approval number of the establishment	Αριθμός Κιβωτίων/ Број на пакувања/ Number of packages	Καθαρό βάρος/ Нето тежина/ Net weight
				Μονάδα μεταποίησης/ Производствен објект/ Manufacturing plant		

II. Πιστοποιητικό Υγείας/ Здравствена потврда/ Health attestation	Αριθμός πιστοποιητικού/ Референтен број на сертификат/ Certificate reference number
<p>(1)</p> <p>Π.1. Πιστοποιητικό Δημόσιας Υγείας/ Потврда за здравствената справност/ Public health attestation</p> <p>Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος δηλώνω ότι γνωρίζω τις σχετικές διατάξεις του νόμου περί Κτηνιατρικής Δημόσιας Υγείας (Επίσημη Εφημερίδα της Π.Γ.Δ.Μ. Νο 114/2007) και/ή των Κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΚ) αριθ. 178/2002, (ΕΚ) αριθ. 852/2004, (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και (ΕΚ) αριθ. 854/2004 και πιστοποιώ ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται παραπάνω έχουν παρασκευαστεί σύμφωνα με αυτές και πιο συγκεκριμένα:</p> <p>Јас, долупотпишаниот, официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните одредби на Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на F.Y.R.O.M. Бр. 114/2007) односно еквивалентните Регулативи (ΕC) No 178/2002, (ΕC) No 852/2004, (ΕC) No 853/2004 и (ΕC) No 854/2004 и потврдувам дека производи од риба опишани погоре се произведени во согласност со тие услови, поточно дека тие:</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the Law on veterinary public health (Official journal of F.Y.R.O.M. No. 114/2007) and/or equivalent relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those, in particular that they:</p> <ul style="list-style-type: none"> - προέρχονται από εγκατάσταση(σεις) που εφαρμόζει(ζουν) πρόγραμμα βασισμένο στις αρχές HACCP σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004 ή ισοδύναμο Νόμο της Κτηνιατρικής Δημόσιας Υγείας./ потекнуваат од објект(и) со имплементирана програма заснована на HACCP принципи во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Регулатива (ΕC) No 852/2004./ come from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 or equivalent Law on veterinary public health, - έχουν αλιευθεί και έχουν επεξεργαστεί σε εγκαταστάσεις εν πλω ή χερσαίες σύμφωνα με τις απαραίτητες συνθήκες υγιεινής όσον αφορά τις προετοιμασίες, διαδικασίες ψύξης και απόψυξης, σύμφωνα με τις απαραίτητες νομοθετικές διατάξεις της Κτηνιατρικής Δημόσιας Υγείας που ισοδυναμούν με το Τμήμα VIII, Κεφάλαια I έως IV του Παραρτήματος III του Κανονισμού (Ε.Κ.) αριθ. 853/2004/ се уловени на рибарски брод, истоварени и соодветно се подготвени, преработени, замрзнати и размрзнати на хигиенски начин во согласност со условите во Законот за ветеринарно јавно здравство односно соодветниот Оддел VIII, Поглавје I до IV од Прилог III од Регулативата (ΕC) No 853/2004./ have been caught and handled on board vessels, landed, handled and were appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Law on veterinary public health and/or equivalent Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to regulation (EC) No 853/2004, - πληρούν τα Κριτήρια Υγείας που καθορίζονται από τη Νομοθεσία της Κτηνιατρικής Δημόσιας Υγείας ισοδύναμης των Τμημάτων VIII, Κεφάλαιο V του Παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και τα Κριτήρια που καθορίζονται από τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2073/2005, σχετικά με τα μικροβιολογικά κριτήρια των τροφίμων./ ги задоволуваат здравствените стандарди во Закон за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентниот Оддел VIII, Поглавје V од Прилог III од Регулатива (ΕC) No 853/2004 и критериумите изнесени во Регулатива (ΕC) No 2073/2005 за микροбиолошките критериуми за прехранбени производи./ satisfy the health standards laid down in Law on veterinary public health and/or equivalent Sections VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs, - έχουν συσκευαστεί, αποθηκευτεί και μεταφερθεί σύμφωνα με τη Βίβλο των Κανόνων που σχετίζεται με τις ειδικές απαιτήσεις υγιεινής των τροφίμων ζωικής προέλευσης (Επίσημη εφημερίδα της Π.Γ.Δ.Μ. Νο 115/2008) και/ή ισοδύναμη του Τμήματος VIII, Κεφάλαια VI και VIII του Παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004./ се пакувани, складирани и транспортирани во согласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло (Службен весник на F.Y.R.O.M.Бр. 115/2008), односно еквивалентниот Оддел VIII, Поглавје VI и VIII од Прилог III од Регулатива (ΕC) бр 853/2004./ have been packaged, stored and transported in compliance with Book of Rules on specific hygiene requirements for food of animal origin (Official journal of F.Y.R.O.M. No.115/2008) and/or equivalent Section VIII, chapters VI and VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, - φέρουν σήμανση σύμφωνα με τη Νομοθεσία της Κτηνιατρικής Δημόσιας Υγείας (Επίσημη Εφημερίδα της Π.Γ.Δ.Μ. Νο. 114/2007) και/ή ισοδύναμη του Τμήματος I του Παραρτήματος II του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004./ се маркирани и етикетирани во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на F.Y.R.O.M. Бр. 114/2007) односно еквивалентниот Оддел I од Прилог II од Регулатива (ΕC) No 853/2004./ have been marked and labeled in accordance with Law on veterinary public health (Official journal of F.Y.R.O.M. No. 114/2007) and/or equivalent Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004, - τηρούνται οι εγγυήσεις που καλύπτουν τα ζώντα ζώα και τα προϊόντα τους, αν προέρχονται από υδατοκαλλιέργειας, που περιγράφονται από τα σχέδια καταλοίπων που υποβάλλονται σύμφωνα με το νόμο περί Κτηνιατρικής Δημόσιας Υγείας και/ή ισοδύναμη Οδηγία 96/23/ΕΚ και ιδίως το άρθρο 29/ και се запазени гаранциите кои се однесуваат на живите риби како и производите од нив, кои се предвидени во планот за резидуи во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Директива 96/23/ΕC, и поточно членот 29./ the guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled και/ и/ and - έχουν υποβληθεί ικανοποιητικά στους επίσημους ελέγχους που ορίζονται στο νόμο περί Κτηνιατρικής Δημόσιας Υγείας (Επίσημη Εφημερίδα της Π.Γ.Δ.Μ. αρ. 114/2007) και/ή ισοδύναμο με το παράρτημα III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004./ ги имаат поминато, на задоволително ниво, контролите наведени во Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на F.Y.R.O.M. Бр. 114/2007) односно еквивалентниот Прилог III од Регулатива (ΕC) No 854/2004./ have satisfactory undergone the official controls laid down in Law on veterinary public health (Official journal of F.Y.R.O.M. No. 114/2007) and/or equivalent Annex III to Regulation (EC) No 854/2004. 	

Π.2. (°) (°) [Βεβαίωση υγείας ζώων για ψάρια και καρκινοειδή υδατοκαλλιέργειας/ [Потврда за здравствена состојба за риба и ракови од аквакултура/ [Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin**Π.2.1. (°)(°) [Απαιτήσεις για είδη ευπαθή σε επιζωοτικό ελκωγόνο σύνδρομο (EUS), επιζωοτική αιμοποιητική νέκρωση (EHN), σύνδρομο Taura και στην ασθένεια της κίτρινης κεφαλής: [Услови за видови приемчиви на епизоотски улцеративен синдром (EUC), Епизоотска хематопоетска некроза (EXH), Таура синдром и болеста Yellowhead/ [Requirements for susceptible species to Epizootic ulcerative syndrome (EUS), Epizootic hematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellowhead disease:**

Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής βεβαιώνει ότι τα ζώα υδατοκαλλιέργειας ή τα προϊόντα τους που αναφέρονται στο μέρος I του παρόντος πιστοποιητικού:/ Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, со ова потврдувам дека аквакултурата и нивните производи опишани во Дел I од овој сертификат:/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:

- (°) [προέρχονται από χώρα/έδαφος, ζώνη ή διαμέρισμα που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένη από (4) [EUS] (4) [EHN] (4) [Сύνδρομο Taura] (4) [Сύνδρομο της κίτρινης κεφαλής], σύμφωνα με το κεφάλαιο VII της Οδηγίας 2006/88/ΕΚ ή το ανάλογο πρότυπο του ΔΓΕ από την αρμόδια αρχή της χώρας καταγωγής και/ [потекнуваат од држава/ територија, област или дел прогласена за слободна од (°)[EUS] (°)[EXH] (°)[Таура синдром] (°)[болеста Yellowhead] во согласност со Глава VII од Директивата на Советот 2006/88/ЕЗ односно соодветниот дел од соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство за услови за аквакултура и нивни производи, како и за контрола на одредени болести кај аквакултура. или соодветниот ОИЕ Стандард од страна на надлежниот орган од државата на потекло, и/ [originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (°)[EUS] (°)[EHN] (°)[Taura syndrome] (°)[Yellowhead disease] in accordance with Chapter VII of Council Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and
 - (i) οι σχετικές ασθένειες κοινοποιούνται στην αρμόδια αρχή και οι αναφορές για υποψία μόλυνσης από τη σχετική ασθένεια, πρέπει να διερευνώνται αμέσως από την αρμόδια αρχή./ соодветните болести задолжително се пријавуваат на надлежниот орган и пријавите за сомнеж на постоење на соодветната болест треба веднаш да се испитаат од надлежниот орган./ where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority,
 - (ii) όλες οι εισαγωγές ευπαθών ειδών στις σχετικές ασθένειες προέρχονται από περιοχή που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένη από οποιαδήποτε ασθένεια και/ внесот на видови приемчиви на соодветните болести, доаѓаат од области кои се прогласени за слободни од тие болести, и/ all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and
 - (iii) είδη ευπαθή στις σχετικές ασθένειες δεν έχουν εμβολιαστεί κατά των εν λόγω ασθενειών/ видовите приемчиви на соодветните болести, не се вакцинирани против тие болести]/ species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases];

Π.2.2. (°)(°) [Απαιτήσεις για είδη ευπαθή στην ιογενή αιμορραγική σηψαιμία (VHS), λοιμώδη αιμοποιητική νέκρωση (IHN), λοιμώδη αναιμία του σολομού (ISA), Κοί από ερπητοϊό (KHV) και/ή ασθένεια των λευκών κηλίδων, που προορίζονται για ζώνη ή διαμέρισμα που έχει χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένη από ασθένειες ή υπόκειται σε πρόγραμμα επιτήρησης ή εκρίζωσης για τη σχετική ασθένεια/ Услови за видовите преносители на Вирусна хемораγична септикемија (BXC), Инфективна хематопоетска некроза (IXH), Инфективна анемија кај лососот (ISA), Κοί herpes вирус (KXB) и/или болеста White spot наменети за дел или комплекс прогласен за слободен од болести или во кој се спроведува програма за надзор или ерадикација за соодветната болест/ [Requirements for vector species to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious hematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anemia (ISA), Koi herpes virus (KHV) and/or White spot disease intended for a zone or compartment declared disease free or subject to a surveillance or eradication programme for the relevant disease

Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής βεβαιώνει ότι τα ζώα υδατοκαλλιέργειας ή τα προϊόντα τους που αναφέρονται στο Μέρος I του παρόντος πιστοποιητικού/ Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, со ова потврдувам дека аквакултурата и нивните производи опишани во Дел I од овој

сертификат:/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:

- (°) προέρχονται από χώρα/έδαφος, ζώνη ή διαμέρισμα που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένη από (4) [VHS] (4) [IHN] (4) [ISA] (4) [KHV] (4) [ασθένεια λευκών κηλίδων], σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII της Οδηγίας 2006/88/ΕΚ ή το σχετικό πρότυπο του ΔΓΕ από την αρμόδια αρχή της χώρας καταγωγής και/ потекнуваат од држава/ територија, област или дел прогласена за слободна од (°)[BXC] (°)[IXH] (°)[ISA] (°)[KXB] (°)[болеста White spot] во согласност со Глава VII од Директивата на Советот 2006/88/ЕЗ односно соодветниот дел од соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство за услови за аквакултура и нивни производи, како и за контрола на одредени болести кај аквакултура или релевантниот ОИЕ Стандард од страна на надлежниот орган од државата на потекло, и/ originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (°)[VHS] (°)[IHN] (°)[ISA] (°)[KHV] (°)[White spot disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and
 - (i) όπου οι σχετικές ασθένειες κοινοποιούνται στην αρμόδια αρχή και οι αναφορές για υποψία μόλυνσης από τη σχετική ασθένεια, πρέπει να διερευνώνται αμέσως από την αρμόδια αρχή./ соодветните болести задолжително се пријавуваат на надлежниот орган и пријавите за сомнеж на постоење на соодветната болест треба веднаш да се испитаат од надлежниот орган./ where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority,
 - (ii) όλες οι εισαγωγές των ευπαθών ειδών στις σχετικές ασθένειες προέρχονται από περιοχή που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένη από την ασθένεια και/ внесот на видови приемчиви на соодветните болести, доаѓаат од области кои се прогласени за слободни од тие болести, и/ all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and
 - (iii) είδη ευπαθή στις σχετικές ασθένειες δεν έχουν εμβολιαστεί κατά των σχετικών ασθενειών/ видовите приемчиви на соодветните болести, не се вакцинирани против тие болести]/ species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases]

Π.2.3.**Απαιτήσεις μεταφοράς και επισήμανσης/ Услови за транспорт и означување/ Transport and labeling requirements**

Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής βεβαιώνει ότι:/ Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам дека:/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that:

Π.2.3.1. τα ζώα υδατοκαλλιέργειας που αναφέρονται παραπάνω διατίθενται υπό συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης και της ποιότητας του νερού, που δεν αλλοιώνουν την κατάσταση της υγείας τους/
аквакултурата опишана погоре е ставена под услови, вклучувајќи го и квалитетот на водата, кои не го загрозуваат нивното здравје;/
the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;

Π.2.3.2. το δοχείο μεταφοράς ή το δεξαμενόπλοιο έχουν καθαριστεί και απολυμανθεί πριν από τη φόρτωση ή χρησιμοποιούνται για πρώτη φορά και/
транспортниот контејнер или бродот пред утоварот се исчистени и дезинфицирани или се употребуваат за прв пат; и/
the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and

Π.2.3.3. το φορτίο επισήμαίνεται με ευανάγνωστη σήμανση στην εξωτερική πλευρά του δοχείου ή όταν μεταφέρεται με δεξαμενόπλοιο, στο δηλωτικό του πλοίου, με τις σχετικές πληροφορίες που αναφέρονται στα πλαίσια αναφοράς I.7 έως I.11 του μέρους I του παρόντος πιστοποιητικού, και την ακόλουθη δήλωση:/
пратката се идентификува со јасно читлива етикета, закачена на надворешноста на контејнерот, или ако се транспортира со брод, на бродската извозна декларација, се внесуваат битните информации кои се наведени во рамките од I.7 до I.11 од Дел I од овој сертификат, и следната изјава:/
the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.11 of Part I of this certificate, and the following statement:

(3) [Ψάρια] (4) [Καρκινοειδή] που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση/ (3) [Рибѝ] (4)[Ракови] наменети за исхрана на луѓе/ (3) [Fish] (4)[Crustaceans] intended for human consumption

Σημειώσεις/ Забелешки/ Notes**Μέρος I/ Дел I/Part I:**

- Πλαίσιο αναφοράς I.8: Περιοχή καταγωγής: Για τα κατεψυγμένα ή μεταποιημένα δίθυρα μαλάκια, να υποδειχθεί η περιοχή παραγωγής./
Рамка I.8: Област на потекло: За замрзнати и преработени бивалвни мекотели, назначи го местото на производство./
Box reference I.8: Region of origin: For frozen or processed bivalve mollusks, indicate the production area.
- Πλαίσιο αναφοράς I.11: Τόπος καταγωγής: επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης αποστολής./
Рамка I.11: Место на потекло: име и адреса на испраќачот./
Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.
- Πλαίσιο αναφοράς I.15: Αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο). Ξεχωριστές πληροφορίες πρέπει να παρέχονται σε περίπτωση εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης./
Рамка I.15: Регистарски број (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Посебно треба да се информира во случај на истовар или претовар./
Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.
- Πλαίσιο αναφοράς I.19: χρήση των κατάλληλων κωδικών ΕΣ: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05./
Рамка I.19: Употреби го соодветниот ХС код: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05./
Box reference I.19: Use the appropriate HS codes: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05.
- Πλαίσιο αναφοράς I.23: Αριθμός εμπορευματοκιβωτίου / Αριθμός σφραγίδας: όπου υπάρχει αριθμός της σφραγίδας πρέπει να αναγράφεται./
Рамка I.23: Идентификација на контејнер/број на пломба: доколку има сериски број на пломбата, истиот да се наведе./
Box reference I.23: Identification of container/seal number: where there is a serial number of the seal it has to be indicated.
- Πλαίσιο αναφοράς I.28: Είδος εμπορεύματος: να προσδιοριστεί εάν υδατοκαλλιέργειας ή άγρια καταγωγή.
Είδος επεξεργασίας: ζώντα, απλή ψύξη, κατάψυξη, μεταποίηση.
Μονάδα μεταποίησης: περιλαμβάνονται πλοία εργοστάσια, πλοία-ψυγεία, ψυκτική αποθήκη, μονάδα επεξεργασίας./
Рамка I.28: Вид на стока: наведи ако е од аквакултурно потекло или од дивина.
Тип на преработка: живи, разладени, замрзнати, преработени.
Погон за производство: вклучува бродови фабрики, бродови ладилници, складирање на ладно, погони за преработка./
Box reference I.28: Nature of commodity: specify if aquaculture or wild origin.
Treatment type: live, chilled, frozen, processed.
Manufacturing plant: includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant.

Μέρος II/ Дел II/ Part II:

- (¹) Το μέρος II. 1. του πιστοποιητικού αυτού δεν εφαρμόζεται σε χώρες με ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για τη δημόσια υγεία που προβλέπονται σε ισότιμες συμφωνίες ή άλλης νομοθεσίας της Π.Γ.Δ.Μ./
Делот II.1. од овој сертификат не се однесува на земји со посебни јавно-здравствени барања доколку е утврдено со соодветни договори или друга легислатива на F.Y.R.O.M./
Part II. 1. of this certificate does not apply to countries with special public health certification requirements laid down in equivalence agreements or other legislation of F.Y.R.O.M.
- (²) Το μέρος II. 2. του πιστοποιητικού δεν ισχύει για:/
Делот II.2. од овој сертификат не се однесува на:/
Part II. 2. of this certificate does not apply to:
(a) μη βιώσιμα καρκινοειδή, δηλαδή καρκινοειδή που δεν μπορούν πλέον να επιβιώσουν ως ζώντα ζώα εάν επιστρέψουν στο περιβάλλον από το οποίο προέρχονται./
угинати ракови, што значи ракови кои не се во состојба да преживеат како живо животно доколку се врати во средината од каде е уловен./
non-viable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained,
(b) ψάρια που θανατώνονται και εκσπλαχνίζονται πριν από την αποστολή./
угината и евисцирирана риба, пред испорака./
fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch,

(c) ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους, που διατίθενται στην αγορά για ανθρώπινη κατανάλωση χωρίς περαιτέρω μεταποίηση, υπό τον όρο ότι συσκευάζονται σε συσκευασίες λιανικής πώλησης που πληρούν τις διατάξεις του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 για τις συσκευασίες./
 аквакултура и нивни производи, кои се пласираат на пазарот за исхрана на луѓе без понатамошна преработка, притоа да е обезбедено да се спакувани во пакети за малопродажба кои одговараат на условите за такви пакети во Регулацијата (ЕЗ) Бр. 853/2004./
 aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Regulation (EC) No. 853/2004,

(d) каркиνοειδή που проορίζονται για еγκεκριμένες εγκαταστάσεις σύμφωνα με το άρθρο 4 (2) της Οδηγίας 2006/88/ΕΚ ή για κέντρα αποστολής, κέντρα καθαρισμού ή παρόμοιες επιχειρήσεις που διαθέτουν εξοπλισμό επεξεργασίας λυμάτων που αδραντοποιεί τους εν λόγω παθογόνους παράγοντες ή των οποίων τα λύματα υπόκεινται σε άλλου είδους επεξεργασία για τη μείωση του κινδύνου διάδοσης ασθνεϊών στα φυσικά ύδατα σε αποδεκτό επίπεδο./

ракови наменети за понатамошна преработка во објекти одобрени во согласност со член 4(2) од Директивата 2006/88/ΕЗ, или за центар за исποрака, прочистителен центар или слични бизниси кои се опремени со систем за прочистување на отпадните води кој ги инактивира соодветните патогени, или каде отпадната вода подложи на друг вид на третман со кој се намалува ризикот од ширење на болести во природните води на прифатливо ниво./

crustaceans destined for processing establishments authorized in accordance with Article 4(2) of Directive 2006/88/EC, or for dispatch centers, purification centers or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level,

(e) каркиνοειδή που проορίζονται για περαιτέρω μεταποίηση πριν από την κατανάλωση από τον άνθρωπο χωρίς προσωρινή αποθήκευση στον τόπο επεξεργασίας και συσκευάζονται και επισμαίνονται για το σκοπό αυτό, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004./

ракови наменети за понатамошна преработка пред исхрана за луѓе без привремено складирање на местото на преработка, пакување и етикетирање за таа намена во согласност со Регулацијата (ЕЗ) бр. 853/2004./

crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labeled for that purpose in accordance with Regulation (EC) No. 853/2004.

(³) Μέρη II. 2. 1 και II. 2. 2. του πιστοποιητικού ισχύουν μόνο για είδη ευπαθή σε μία ή περισσότερες από τις παρακάτω ασθένειες που αναφέρονται στον τίτλο. Τα ευπαθή είδη απαριθμούνται στο παράρτημα IV της οδηγίας 2006/88/ΕΚ./

Дел II. 2. 1 и II. 2. 2. од сертификатот се однесуваат на видови на една или повеќе од следните болести наведени во насловите. Приемчиви видови се наведени во Анекс IV од Директивата 2006/88/ΕЗ односно соодветниот национален акт од областа на ветеринарното здравство во F.Y.R.O.M../

Parts II. 2. 1 and II. 2. 2. of the certificate only apply to species susceptible to one or more of the following diseases referred to in the title. The susceptible species are listed in Annex IV to Directive 2006/88/EC.

(⁴) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη./ Пополни соодветно./ Keep as appropriate.

(⁵) Για τις αποστολές των ευπαθών ειδών σε EUS, EHN, σύνδρομο Ταυρα ή/και σύνδρομο της κίτρινης κεφαλής αυτής της δήλωσης πρέπει να φυλάσσονται για το φορτίο που πρόκειται να επιτραπεί σε οποιοδήποτε σημείο της Π.Γ.Δ.Μ./ За пратки од видовите приемчиви на EUS, EHN, таура синдром и/ или болеста Yellowhead, оваа изјава треба да се чува со цел да се дозволи увоз на пратката во било кој дел на F.Y.R.O.M../ For consignments of species susceptible to EUS, EHN, Taura syndrome and/ or Yellowhead disease this statement must be kept for the consignment to be authorized into any part of F.Y.R.O.M../

(⁶) Για να επιτραπεί σε μια ζώνη ή διαμέρισμα (πλαίσιο αναφοράς I. 9. και I.10. του μέρους I του πιστοποιητικού) που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένο από VHS, IHN, ISA, KHV ή νόσος των λευκών κηλίδων ή με ένα πρόγραμμα επιτήρησης ή εξάλειψης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 44 (1) ή (2) της Οδηγίας 2006/88/ΕΚ, ένα από τα εν λόγω έγγραφα πρέπει να διατηρείται, αν η παρτίδα περιλαμβάνει είδη που είναι ευαίσθητα στις ασθένειες για τις οποίες εφαρμόζεται πρόγραμμα η είναι απαλλαγμένες όπως ορίζεται./

За да бидат дозволени/ одобрени за увоз во дел или комплекс (точка I. 9. и I. 10 од Дел I од сертификатот) слободни од ВХС, ИХН, ИСА, КХВ или болеста Whitespot или со програма за надзор или ерадикација за соодветната болест воспоставена во согласност соодветниот национален пропис од областа на ветерината или еквивалентниот член 44(1) или (2) од Директивата 2006/88/ΕЗ, една од овие две изјави треба да се чува доколку пратката се состои од видови приемчиви на болестите за кои се однесуваат програмите./

To be authorized into a zone or compartment (boxes I. 9. and I.10. of Part I of the certificate) declared free from VHS, IHN, ISA, KHV or Whitespot disease or with a surveillance or eradication programme established in accordance with article 44(1) or (2) of Directive 2006/88/EC, one of this statements must be kept if the consignment contains species susceptible to the diseases for which disease freedom or programme applies.

То χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων στο πιστοποιητικό./

Печатот и потписот мора да биде во боја различна од бојата со која е испечатен образецот./

The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.

Επίσημος κτηνίατρος/ Официјален ветеринар/ Official veterinarian

Όνομα (με κεφαλαία)/ Име (со големи букви)/ Name (in capitals):

Ιδιότητα και τίτλος/ Професија и титула/ Qualification and title:

Ημερομηνία/ Дата/ Date:

Υπογραφή/ Потпис/ Signature:

Σφραγίδα/ Печат/ Stamp: